INTERSPORT International Corporation Europe B.V.
Van Diemenstraat 186, 1013CP, Amsterdam, Netherlands
inquiries@intersport.com

Produced by / produit par: Dragontune Development & Trading Ltd.
2 Jun Ming Road, Ecological Industrial Park, San Jiao Town, Lian Ping County,
Heyuan, Guangdong Province, China

Made in China / Fabriqué en Chine
Version: 1.0
EN 15638:2009

UK УКРАЇНСЬКА

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник і дотримуйтесь інструкцій!

1. Вдягайте захисне екіпірування: під час використання цього виробу можна отримати серйозні травми голови, колін, ліктів, зап'ясть та рук. Для запобігання травмам рекомендується завжди носити відповідний захист, а також світловідбиваючий одяг.
2. Щоб почати рух, відштовхніться однією ногою і тримайтеся на іншій (носки повинні бути спрямовані дещо нарізно). Не напружуйте корпус і ноги. Рухаючись вперед, зігніть злегка ногу, що знаходиться попереду, одночасно відводячи іншу ногу назад.
3. Щоб загальмувати або сповільнити рух, перенесіть вагу на ногу, на якій ви почуваєтесь більш стабільно, і загальмуйте гострим кінцем ковзана на іншій нозі.
4. Ковзани призначені для катання, фігурного катання, а також для гри в хокей.
5. Рекомендується використовувати виріб на штучній ковзанці. У разі вибору місця для катання із природнім льодом переконайтеся, що це дозволено. Крім того, необхідно переконатися, що товщина льоду достатня для катання на ковзанах. Упевніться в тому, що діти та інші особи ознайомлені з цими заходами безпеки.
6. Після використання встановіть протектор на леза ковзанів.
7. Не використовуйте ковзани на твердих поверхнях без протектора лез. Це дозволить уникнути їхнього пошкодження.
8. Не вносьте зміни у конструкцію ковзанів.
9. Самоконтруючі гайки та інші фіксатори автоблокування розхитуються з часом. Рекомендується регулярно перевіряти стан затяжки всіх гвинтів та заклепок. Крім того, необхідно здійснювати перевірку стану шнурків і пряжок.
10. Розмір регульованих ковзанів для дітей можна скорегувати залежно від розміру стопи дитини. Розстібніть липучку. Натисніть кнопку і виберіть відповідний розмір. Відпустіть кнопку, щоб зафіксувати вибране положення.
11. Догляд за черевиками: після кожного використання виріб необхідно просушити. Не використовуйте прямі джерела тепла, нагрівач або духовку. Для чищення че- ревиків використовуйте вологу тканину. Шкіряні черевики необ- хідно періодично обробляти відповідним засобом для шкіряних виробів.
12. Лезо і тримач леза: очищення за допомогою тканини.
13. У разі зберігання ковзанів протягом тривалого часу рекомендується попередньо нанести на них тонкий шар вазеліну, що не містить кислоту.
14. Регулярно перевіряйте гостроту та радіус лез. Гострі леза забезпечують найбільш комфортний процес катання.
15. Зверніть увагу, що леза вже заточені.
16. У разі необхідності, кваліфіковані співробітники ковзанок можуть перевірити леза і загострити їх. Заточені леза зберігають функціональність протягом приблизно 10 годин використання.
17. Негайно замінюйте зношені та/або зламані деталі.
18. Здійснюйте періодичну перевірку ковзанів.

Приємного користування! Зберігайте цей посібник у надійному місці для подальшого використання!

SL SLOVENŠČINA

Pozorno preberite ta navodila in upoštevajte napotke

1. Nosite zaščitna oblačila/zaščitno opremo: Med uporabo izdelka lahko pride do hudih poškodb glave, kolen, komolcev, zapestij in rok. Da bi se izognili poškodbam, vam ob uporabi izdelka priporočamo nošenje ustrezne zaščitne opreme in dobro vidnih opozorilnih oblačil z odsevniki.
2. Da bi začeli drsati, se z eno nogo odrinite, druga pa naj drsi po podlagi. (Stopala naj bodo obrnjena malenkost navzven.) Telo in noge naj bodo sproščene in ne preveč toge. Pri pomikanju naprej sprednjo nogo malenkost pokrčite, zadnjo pa iztegnite nazaj.
3. Za zaviranje ali upočasnjevanje težo prenesite na eno od nog in s konico drsalke na vaši drugi nogi za seboj povlecite po podlagi (ledeni površini).
4. Drsalke lahko uporabljate za drsanje, umetnostno drsanje in za hokej na ledu.
5. Priporočamo, da drsate na umetnih ledenih površinah. Če se kljub temu odločite za drsanje na naravnem ledu, se pred tem prepričajte, da je to dovoljeno. Poleg tega preverite tudi gostoto (debelino) ledu, da se prepričate, ali je ledena površina dovolj debela, da lahko na njej drsate. Prepričajte se, da se vaši otroci in drugi zavedajo nevarnosti in upoštevajo previdnostne ukrepe.
6. Po drsanju na drsalke namestite ščitnik za rezilo.
7. Na trdih površinah drsalk nikoli ne nosite (uporabljajte) brez ščitnika za rezilo. Na ta način lahko preprečite poškodbe rezila.
8. Sami nikoli ne spreminjajte sestave drsalk.
9. Samozatezne matice in druge samozatezne pritrditve s časom popustijo. Priporočamo, da redno preverjate, ali so vsi vijaki in kovice dobro pritrjeni in ali niso popustili. Preverite tudi, ali so vezalke in sponke (zapirala) v redu.
10. Prilagodljive drsalke za otroke lahko prilagodite velikosti noge otroka. Najprej popustite sprijemalni trak. Odprite zapiralo in čevelj pomaknite na pravo velikost. V tem položaju spustite zapiralo in pustite, da se čevelj zaskoči (zaklene).
11. Vzdrževanje čevljev: Drsalke po vsaki uporabi posušite. Ne izpostavljajte jih neposrednim virom toplote in jih nikoli ne sušite v bližini kuhališča/ štedilnika ali pečice. Drsalke naj bodo ves čas čiste. Očistite jih tako, da jih obrišete z vlažno krpo. Usnjene drsalke redno negujte s primernimi proizvodi za nego usnja.
12. Čiščenja rezila in držala rezila: s krpo.
13. Če drsalke shranite za dalj časa, priporočamo, da jih pred tem namažete s tanko plastjo vazelina brez kisline.
14. Redno preverjajte, da je rezilo dovolj nabrušeno in da sta radij/prečka rezila pravilno nastavljena. Drsanje je lahko velik užitek, če so rezila ostra.
15. Upoštevajte, da je bilo rezilo nabrušeno že med proizvodnjo.
16. Večina drsališč ima usposobljene sodelavce, ki preverjajo, ali so rezila dovolj ostra in jih po potrebi naostrijo. Nabrušene drsalke vam na ledu zagotavljajo 10 ur užitka.
17. Obrabljene in zlomljene dele takoj zamenjajte.
18. Vaše drsalke redno pregledujte.

Obilo zabave pri drsanju z vašimi novimi drsalkami. Ta navodila za uporabo shranite, da jih lahko po potrebi večkrat preberete!

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες

1. Να φοράτε και να χρησιμοποιείτε ρουχισμό/εξοπλισμό ασφαλείας: Κατά τη χρήσης του προϊόντος μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί στο κεφάλι, στα γόνατα, στους αγκώνες, στους καρπούς και στα χέρια. Προκειμένου να αποφευχθούν τραυματισμοί, συνιστάται να φοράτε πάντα κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας και ρούχα με ανακλαστήρες.
2. Για να ξεκινήσετε να κάνετε παγοδρομία, δώστε ώθηση με το ένα πόδι, ενώ το άλλο θα γλιστρά. (Τα πόδια σας θα πρέπει να έχουν ελαφρά κλίση προς τα έξω). Χαλαρώστε το σώμα και τα πόδια και μην τα σφίγγετε. Όταν κινείστε προς τα εμπρός, λυγίστε ελαφρώς το μπροστινό πόδι, ενώ εκτείνετε το πίσω πόδι προς τα πίσω.
3. Για να φρενάρετε ή να κόψετε ταχύτητα, μετατοπίστε το βάρος σας στο πόδι που βρίσκεται μπροστά και σύρετε τη μύτη του άλλου πέδιλου στην επιφάνεια του πάγου πίσω σας.
4. Τα παγοπέδιλα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για παγοδρομία, καλλιτεχνικό πατινάζ και για χόκεϊ στον πάγο.
5. Συνιστάται το άθλημα αυτό να ασκείται σε παγοδρομική πίστα από τεχνητό πάγο. Εάν ωστόσο αποφασίσετε να κάνετε παγοδρομία σε φυσικό πάγο, βεβαιωθείτε προηγουμένως ότι αυτό επιτρέπεται. Πέραν αυτού, ελέγξτε το πάχος του πάγου, ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι επαρκές για παγοδρομία. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά σας και άλλοι γνωρίζουν αυτά τα μέτρα προφύλαξης. .
6. Μετά την παγοδρομία βάλτε το προστατευτικό στα παγοπέδιλα.
7. Μην φοράτε ποτέ τα παγοπέδιλα σε σκληρές επιφάνειες χωρίς το προστατευτικό. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αποτρέψετε ζημιές στις λάμες .
8. Μην τροποποιείτε την κατασκευή των παγοπέδιλων.
9. Τα αυτοκλειόμενα παξιμάδια και οι άλλοι αυτοκλειόμενοι μηχανισμοί στερέωσης με τον χρόνο χαλαρώνουν. Για τον λόγο αυτόν είναι καλό να ελέγχετε τακτικά, εάν όλες οι βίδες και τα πριτσίνια ν είναι καλά στερεωμένα και δεν έχουν χαλαρώσει με την πάροδο του χρόνου. Ελέγξτε, επίσης, αν οι ιμάντες και τα κουμπώματα είναι σε καλή κατάσταση.
10. Τα ρυθμιζόμενα παγοπέδιλα για παιδιά μπορούν να προσαρμόζονται ανάλογα με το μέγεθος του ποδιού του παιδιού. Αρχικά ανοίξτε τον αυτοκόλλητο ιμάντα. Κρατώντας σταθερά τον διακόπτη απασφάλισης προς τα κάτω, μπορείτε να ρυθμίσετε το παπούτσι στο σωστό μέγεθος. Όταν αφήσετε τον διακόπτη, το μέγεθος του παπουτσιού θα σταθεροποιηθεί στη θέση που έχετε επιλέξει.
11. Περιποίηση των παπουτσιών: Να στεγνώνετε πάντα τα παγοπέδιλα μετά τη χρήση. Αποφύγετε την άμεση επαφή με τη θερμότητα και μην στεγνώνετε τα παγοπέδιλα κοντά σε εστίες μαγειρέματος/φούρνους. Διατηρήστε καθαρά τα παπούτσια, σκουπίζοντάς τα με ένα υγρό πανί. Στα δερμάτινα παπούτσια, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τακτικά ένα προϊόν κατάλληλο για δέρματα.
12. Καθαρίστε τις λάμες και τις βάσεις τους με ένα πανάκι.
13. Εάν έχετε σκοπό να αποθηκεύσετε τα παγοπέδιλα για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται πρώτα να απλώσετε στα παπούτσια ένα λεπτό στρώμα βαζελίνης χωρίς οξέα.
14. Να ελέγχετε τακτικά τις λάμες, ώστε να διασφαλίζετε ότι είναι επαρκώς ακονισμένες και ότι οι ακτίνες τους έχουν ρυθμιστεί σωστά. Οι παγοδρομίες γίνονται καλύτερα, όταν τα παγοπέδιλα είναι καλά ακονισμένα.
15. άβετε υπόψη ότι τα παγοπέδιλα ακονίστηκαν ήδη κατά την παραγωγή.
16. Τα περισσότερα παγοδρόμια διαθέτουν έμπειρους συνεργάτες, οι οποίοι ελέγχουν τις λάμες και αν χρειαστεί μπορούν να τις ακονίσουν περισσότερο. Οι ακονισμένες λάμες διαρκούν για παγοδρομίες διάρκειας 10 ωρών περίπου.
17. Αντικαταστήστε άμεσα τα φθαρμένα ή/και σπασμένα εξαρτήματα.
18. Να ελέγχετε τακτικά τα παγοπέδιλά σας.

Καλή διασκέδαση με τα νέα σας παγοπέδιλα! Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε ασφαλές σημείο, για να μπορείτε να το συμβουλευτείτε στο μέλλον.

EN DE FR SV ES IT
NL NO DA FI RU PL CS
HU SK UK SL EL HR BS
SR BG RO TR ID AR

SK SLOVENČINA

Pozorne si prečítajte tento návod a dodržiavajte jeho pokyny

1. Noste ochranné prostriedky: pri používaní výrobku môže dôjsť k poraneniu hlavy, kolien, lakťov, zápästí a rúk. Aby ste predišli takýmto poraneniam, odporúča sa vždy nosiť príslušné ochranné prostriedky a reflexný odev.
2. Aby ste mohli začať s korčuľovať, odrazte sa s jednou nohou a druhú nechajte kĺzať (nohy by mali byť smerovať trochu do strán). Telo a nohy majte uvoľnené, no nie veľmi napnuté. Keď sabudete pohybovať dopredu, zľahka pokrčte prednú nohu a zadnú nohu vystrite.
3. Ak chcete zabrzdiť alebo ísť pomalšie, presuňte váhu na jednu nohu a špičku druhej korčule potiahnite po ploche za sebou.
4. Ľadové korčule možno používať na korčuľovanie na ľade, krasokorčuľovanie a hokej.
5. Odporúča sa korčuľovať na umelom ľade. Ak sa však rozhodnete korčuľovať sa na prírodnom ľade, vopred sa ubezpečte, či je to povolené. Okrem toho preskúšajte hrúbku ľadu, aby ste sa uistili, žeje ľad na korčuľovanie dostatočne hrubý. Uistite sa, že sú si deti aj ostatní ľudia vedomí týchto bezpečnostných opatrení.
6. Po korčuľovaní nasaďte na korčule chrániče čepele.
7. Nikdy korčule nepoužívajte na tvrdom povrchu bez chráničov čepele. Takto predídete poškodeniu čepelí.
8. Nikdy nemeňte spôsob konštrukciu korčule.
9. Samouzatváracie skrutkové matice a iné samouzatváracie upevnenia sa časom uvoľnia. Preto sa odporúča pravidelne kontrolovať, čisa niektoré skrutky a nity časom sa neuvoľnili. Tiež skontrolujte, či sú šnúrky a pracky v dobrom stave.
10. Nastaviteľné korčule pre deti sa dajú prispôsobovať podľa veľkosti nohy dieťaťa. Najprv odopnite pás na suchý zips. Tým, že podržíte západku smerom nadol, môžete topánku posunúť do správnej veľkosti. Po uvoľnení západky sa topánka dostane do žiadanej polohy.
11. Ošetrovanie topánok: Korčulu po každom použití osušte. Vyhýbajte sa priamemu pôsobeniu tepla a korčule nikdy nesušte v blízkosti sporáka alebo elektrickej rúry. Topánku z umelej hmoty udržujte v čistote tým, že ju pretriete vlhkou handričkou. Kožené topánky by sa mali pravideľne ošetrovať vhodným prípravkom na kožu.
12. Čepele a držiak čepele: čistite handričkou.
13. Ak sa chystáte korčule skladovať dlhšiu dobu, odporúča sa ich predtým natrieť tenkou vrstvou vazelíny bez obsahu kyseliny.
14. Pravideľne kontrolujte čepele, aby ste sa uistili, že sú stále ostré a že je uhol nožov správny. Ľadové korčuľovanie je najväčším potešením na ostrých nožoch.
15. Pamätajte, že sa korčule brúsia už počas výroby.
16. Väčšina ľadových štadiónov má kvalifikovaných zamestnancov, ktorí môžu čepele skontrolovať a v prípade potreby nabrúsiť. Nabrúsené korčule vydržia asi na 10 hodín korčuľovania.
17. Opotrebované a/alebo poškodené časti ihneď vymeňte.
18. Ľadové korčule pravidelne kontrolujte.

Užite si zábavu s novými ľadovými korčulami! Tento návod na použitie si odložte na bezpečnom mieste, aby ste si ho mohli v prípade potreby prečítať.

HR HRVATSKI

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite upute

1. Nosite zaštitnu opremu: tijekom upotrebe ovog proizvoda može doći do ozbiljnih ozljeda glave, koljena, laktova, zapešća i ruku. Kako biste izbjegli ozljede, preporučuje se da uvijek nosite prikladnu zaštitu te reflektirajuću odjeću.
2. Kako biste počeli klizati, odgurnite se jednom nogom, a na drugoj klizite (vaša stopala bi trebala biti usmjerena lagano prema van). Neka vaše tijelo i noge budu opušteni i ne previše ukočeni. Tijekom kretanja prema naprijed malo savijte prednju nogu, a stražnju nogu ispružite prema natrag.
3. Kako biste zakočili ili usporili, prebacite težinu na svoju dominantnu nogu i vucite vrh druge klizaljke po tlu iza sebe.
4. Klizaljke se mogu upotrebljavati za klizanje po ledu, umjetničko klizanje te hokej na ledu.
5. Preporučuje se klizanje na klizalištu s umjetnim ledom. Međutim, ako odlučite klizati na prirodnom ledu, najprije provjerite je li dopušteno. Nadalje, provjerite debljinu leda kako biste se uvjerili da je dovoljne debljine za klizanje. Pobrinite se da su vaša djeca i drugi svjesni ovih mjera predostrožnosti.
6. Nakon klizanja na klizaljku stavite zaštitu za oštricu.
7. Ne nosite vaše klizaljke na tvrdim površinama ako na njima nije zaštita za oštricu. Na taj ćete način izbjeći oštećenje oštrica.
8. Nikad ne mijenjajte konstrukciju klizaljke.
9. Samozatvarajuće matice i ostali pričvrsni elementi s vremenom olabave. Preporučuje se da redovito provjeravate jesu li vijci i zakovice olabavili tijekom vremena. Također, provjerite jesu li vezice i kopče u dobrom stanju.
10. Prilagodljive klizaljke za djecu mogu se prilagoditi veličini djetetovog stopala. Najprije odvojite traku s čičkom. Držeći zatvarač pritisnutim možete gurnuti čizmu do odgovarajuće veličine. Kada otpustite gumb, čizma će se uglaviti u tom položaju.
11. Njega čizme: osušite klizaljke nakon svake upotrebe. Nikad ne upotrebljavajte izravnu toplinu i nikad ne sušite čizme pokraj štednjaka ili peći. Oblikovane čizme održavajte čistima čisteći ih vlažnom krpom. Kožne čizme treba povremeno obraditi prikladnim proizvodom za njegu kože.
12. Oštrice i držači oštrica: očistite krpom.
13. Kada se klizaljke skladište na dulje vremensko razdoblje, preporučuje se prethodno nanošenje tankog sloja vazelina bez kiseline.
14. Redovito provjeravajte oštrice kako biste se uvjerili da su još uvijek oštre te da je duljina oštrice ispravna. Klizanje je najugodnije na oštrim oštricama.
15. Imajte na umu da su oštrice već u tvornici naoštrene.
16. Na većini klizališta nalazi se stručno osoblje koje može provjeriti oštrice te ih po potrebi naoštriti. Naoštrene oštrice omogućuju otprilike 10 sati klizanja.
17. Odmah zamijenite iznošene i/ili slomljene dijelove.
18. Povremeno provjerite svoje klizaljke.

Zabavite se s novim klizaljkama i spremite ovaj priručnik na sigurno mjesto za buduću upotrebu!

BS BOSANSKI

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo i slijedite upute

1. Nosite zaštitnu opremu: za vrijeme upotrebe ovog proizvoda može doći do ozbiljnih ozljeda a glave, koljena, laktova, zapešća i ruku. Kako biste izbjegli ozljede, preporučujemo vam da uvijek nosite prikladnu zaštitu i reflektirajuću odjeću.
2. Kako bi počeli klizati, odgurnite se jednom nogom, a na drugoj se e kližite (vaša stopala bi trebala biti usmjerena lagano prema vani). Neka vaše tijelo i noge budu opušteni i ne previše ukočeni. Za vrijeme kretanja prema naprijed malo i savijte prednju nogu, a stražnju ispružiti prema nazad
3. Kako biste zakočili ili usporili, trebate prebaciti težinu na dominantnu nogu te vući vrh druge klizaljke po tlu iza vas.
4. Klizaljke se mogu koristiti za klizanje po ledu, umjetničko klizanje ili hokej na ledu.
5. Preporučuje se klizanje na klizalištu s umjetnim ledom. Ukoliko se ipak odlučite klizati na prirodnom ledu, morate provjeriti da je li to dozvoljeno. Nakon toga trebate provjeriti debljinu leda kako bi se uvjerili da je led dovoljne debljine za klizanje. Vodite računa o tome da su vaša djeca i drugi svjesni ovih sigurnosnih mjera.
6. Nakon klizanja stavite na klizaljku zaštitu za oštricu.
7. Nikada ne nosite klizaljke bez zaštite za oštricu na tvrdim površinama. Tako ćete izbjeći oštećenje oštrica.
8. Nikada ne mijenjajte konstrukciju klizaljke.
9. Samozatvarajuće matice i ostali pričvrsni elementi mogu se vrijemenom olabaviti. Preporučuje se da s vrijemena na vrijeme provjerite da li su šarafi i zakovice olabavili tokom vremena. Također provjeriti jesu li vezice i kopče u dobrom stanju.
10. Prilagodljive klizaljke za djecu mogu se prilagoditi veličini dječijeg stopala. Prvo odvojite traku s čičkom. Držeći dugme pritisnuto, gurajte čizmu da podesite odgovarajuću veličinu. Kada otpustite dugme, čizma će se uglaviti u tom položaju.
11. Njega čizme: Klizaljke morate osušiti nakon svakog korištenja. Nikad ne upotrebljavajte direktnu toplotu i nikad nemojte sušite čizme pored šporeta ili peći. Oblikovane čizme održavajte čistima čisteći ih vlažnom krpom. Kožne čizme povremeno zaštitite prikladnim sredstvom za njegu kože.
12. Oštrice i držači oštrica: čiste se krpom.
13. Kada klizaljke skladištite na duže vremensko razdoblje preporučujemo da prethodno nanesete tanki sloja vazelina koji ne sadrži kiseline.
14. Redovno provjeravajte oštrice kako bi provjerilii da su još uvijek oštre te da je dužina oštrice ispravna. Klizanje je najugodnije na oštrim oštricama.
15. Imajte na umu da su oštrice već u tvornici naoštrene.
16. Većina klizališta ima stručno osoblje koje može provjeriti oštrice i po potrebi ih naoštriti. Oštrice ostaju naoštrene nekih 10 sati klizanja.
17. Potrebno je odmah zamijeniti istrošene i/ili slomljene dijelove.
18. S vrijemena na vrijeme provjeriti vaše klizaljke.

Želimo Vam puno zabave s vašim novim klizaljkama i molimo vas da ovo uputstvo odložite na sigurno mjesto za buduću upotrebu!

SR SRPSKI

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo i pratite instrukcije

1. Nosite zaštitnu opremu: tokom korišćenja ovog proizvoda može doći do povreda glave, laktova, zglobova i ruku. Kako biste izbegli povrede, preporučuje se nošenje odgovarajuće zaštitne opreme i reflektujuće odeće.
2. Da počnete sa klizanjem, odgurnite se jednom nogom dok klizite na drugoj (vaša stopala bi trebala da budu malo okrenuta ka spolja). Neka vam telo i noge budu opuštene i nesuviše krute. Dok se krećete napred, malo savijte prednju nogu, a zadnju nogu ispružite nazad.
3. Da zakočite ili usporite, premestite težinu na dominantnu nogu i vucite vrh druge klizaljke po podlozi iza sebe.
4. Klizaljke mogu da se koriste za klizanje na ledu, umetničko klizanje i hokej na ledu.
5. Preporučuje se klizanje na klizalištu sa veštačkim ledom. Ako se ipak odlučite za klizanje na prirodnom ledu, prvo proverite da li je to dozvoljeno. Takođe proverite debljinu leda kako biste bili sigurni da jedovoljna za klizanje. Pobrinite se da deca i druge osobe budu upoznate sa ovim merama opreza.
6. Nakon klizanja postavite zaštitu za oštricu na klizaljkama.
7. Nikada nemojte nositi klizaljke bez zaštite za oštricu na tvrdim površinama. Tako ćete izbeći oštećenja oštrice.
8. Nikada nemojte menjati strukturu klizaljki.
9. Samozatvarajuće matice i drugi elementi za samozatvaranje se vremenom mogu olabaviti. Redovno proveravajte da se vijci i zakivci nisu olabavili. Takođe proveravajte da li su pertle i kopče u dobrom stanju.
10. Dečije podesive klizaljke mogu da se podese prema veličini stopala deteta. Prvo odlepite čičak traku. Držeći dugme pritisnuto, gurajte čizmu da podesite odgovarajuću veličinu. Čizma će se fiksirati u tom položaju nakon što pustite dugme.
11. NNega čizama: osušite klizaljke nakon svakog korišćenja. Izbegavajte direktan izvor toplote ili sušenje klizaljki u blizini šporeta ili rerne. Održavajte klizaljke čistim tako što ćete ih brisati vlažnom krpom. Kožne čizme s vremena na vreme premažite odgovarajućim sredstvom za negu kožne obuće.
12. Nega oštrice i držača oštrice:obrišite krpom.
13. Ako klizaljke nećete koristiti tokom dužeg perioda, preporučuje se da ih pre odlaganja namažete tankim slojem vazelina koji ne sadrži kiseline.
14. Redovno proveravajte oštricu na klizaljkama kako biste utvrdili da li je dovoljno oštra i da li je kontura oštrice odgovarajuća. . Klizanje na ledu pruža najveći užitak ako su oštrice naoštrene.
15. Imajte u vidu da su oštrice naoštrene u fabrici tokom izrade.
16. Skoro sva klizališta imaju stručno osoblje koje može da proveri oštricu i da je po potrebi naoštri. Oštrice ostaju naoštrene tokom približno 10 sati klizanja.
17. Odmah zamenite istrošene i/ili polomljene delove.
18. S vremena na vreme proveravajte stanje vaših klizaljki.

Želimo vam puno zabave sa vašim novim klizaljkama! Sačuvajte ovo uputstvo na bezbednom mestu za kasniju upotrebu!

BG БЪЛГАРСКИ

Моля, прочетете внимателно това ръководство и следвайте инструкциите

1. Носете защитно оборудване – при използването на този продукт могат да възникнат сериозни наранявания на главата, коленете, лактите, китките и дланите. За да избегнете наранявания, се препоръчва винаги да носите подходяща защита, както и светлоотразяващи дрехи.
2. За да започнете да карате кънки, отблъсквайте се с единия крак, докато се плъзгате върху другия (краката ви трябва да са насочени леко навън). Дръжте тялото и краката си отпуснати и не много стегнати. Като се придвижвате напред, леко сгънете предния крак, докато изпъвате задния крак зад себе си.
3. За да спрете или намалите, преместете тежестта на тялото си към водещия крак, провлачвайки върха на другата кънка по терена зад себе си.
4. Кънките за лед могат да се използват за пързаляне по лед, фигурно пързаляне, както и хокей на лед.
5. Препоръчва се пързалянето с кънки да става върху изкуствена ледена пързалка. Ако обаче решите да се пързаляте по естествен лед, проверете първо дали това е разрешено. След това изпробвайте дебелината на леда, за да се убедите, че е достатъчно дебел за пързаляне. Погрижете се вашите деца и другите да знаят за тези предпазни мерки.
6. След пързалянето поставете предпазителя върху острието на кънката.
7. Никога не ходете с вашите кънки по твърди повърхности, освен ако предпазителят на острието не е поставен. Така ще предпазите острието от повреда.
8. Никога не променяйте конструкцията на кънките.
9. Самозатягащите се гайки и други самоблокиращи се закрепвания се разхлабват с времето. Препоръчва се редовно да проверявате дали всички винтове и нитове не са се разхлабили с времето. Също така проверявайте дали връзките и катарамите са в добро състояние.
10. Детските регулиращи се кънки могат да се пригодят според размера на крака на детето. Първо отворете велкро-лентата. Докато държите бутона натиснат, може да плъзнете обувката до правилния размер. Позицията ще се фиксира , когато бутонът се освободи.
11. Грижа за обувките: изсушавайте кънките след всяка употреба. Никога не използвайте директна топлина и не сушете обувките близо до печка или пещ. Поддържайте чисти формованите обувки, като ги избърсвате с влажна кърпа. Кожените обувки трябва периодично да се обработват с подходящ препарат за кожа.
12. Остриета и гнезда на остриета: почистете с кърпа.
13. Когато кънките се съхраняват за дълъг период от време, преди това се препоръчва да се намажат с тънък слой вазелин, несъдържащ киселина.
14. Редовно проверявайте остриетата, за да се уверите, че те са все още заточени и че радиусът на острието е правилен. Пързалянето с кънки на лед е най-приятно със заточени остриета.
15. Имайте предвид, че остриетата вече са били заточени фабрично.
16. Повечето ледени площадки за пързаляне с кънки имат квалифициран персонал, който може да провери остриетата и да ги заточи при нужда. Заточените остриета издържат приблизително 10 часа пързаляне.
17. Заменяйте износени и/или счупени части незабавно.
18. Периодично проверявайте своите кънки за лед.

Приятно ползване на вашите нови кънки за лед и запазете това ръководство на сигурно място за последващи справки!

RO ROMÂNĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să urmați instrucțiunile

1. Purtați echipament de protecție: se pot produce leziuni grave la nivelul capului, genunchilor, coatelor, încheieturilor și palmelor în timpul utilizării acestui produs. Pentru a evita apariția leziunilor, se recomandă să purtați echipament de protecție adecvat și îmbrăcăminte reflectorizantă.
2. Pentru a începe să patinați, împingeți un picior în spate în timp ce alunecați cu celălalt picior (picioarele trebuie să fie orientate ușor în exterior). Relaxați-vă corpul și picioarele și nu stați într-o poziție rigidă. În timp ce înaintați, îndoiți puțin piciorul din față și în același timp întindeți celălalt picior în spate.
3. Pentru a frâna sau încetinii, mutați greutatea corpului pe piciorul principal și târâți vârful celeilalte patine pe suprafața din spatele dumneavoastră.
4. Patinele pot fi folosite atât pentru patinaj și patinaj artistic, cât și pentru hochei pe gheață.
5. Se recomandă să patinați pe pista unui patinoar artificial. Totuși, dacă decideți să patinați pe suprafețe cu gheață naturală, vă rugăm să verificați mai întâi dacă acest lucru este permis. De asemenea, testați grosimea gheții pentru a vă asigura că este adecvată pentru patinaj. Asigurați-vă că aceste măsuri de precauție sunt cunoscute de către copiii dumneavoastră sau de către alte persoane.
6. După ce patinajul s-a încheiat, atașați protecțiile pentru lamele patinelor.
7. Nu purtați niciodată patinele dumneavoastră pe suprafețe dure fără a avea atașate protecțiile pentru lame. Acest lucru va evita deteriorarea lamelor.
8. Nu modificați în niciun caz construcția patinelor.
9. Manșoanele auto-blocante și alte dispozitive auto-blocante se slăbesc în timp. Se recomandă verificarea regulată a tuturor șuruburilor și a niturilor pentru a vedea dacă s-au slăbit în timp. De asemenea, verificați dacă șireturile și cataramele sunt în stare bună.
10. Patinele reglabile pentru juniori pot fi reglate în funcție de mărimea piciorului copilului. Desfaceți mai întâi banda de tip „arici" (velcro). Ținând butonul apăsat, puteți glisa gheata pentru mărimea corectă. Poziția aleasă se blochează după aceea prin eliberarea butonului.
11. Întreținerea ghetei: va rugăm să uscați patinele după fiecare folosire. Nu folosiți niciodată căldură directă sau nu uscați ghetele aproape de cuptor sau sobă. Mențineți gheata turnată curată prin ștergerea acesteia cu o cârpă umedă. Ghetele din piele trebuie să fie periodic tratate cu un produs de curățare adecvat.
12. Lamele și montura lamelor: se curăță cu o cârpă.
13. Atunci când patinele sunt depozitate pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă să aplicați anterior un strat subțire de vaselină fără conținut de acid.
14. Verificați în mod regulat lamele pentru a vă asigura că sunt încă ascuțite, iar curbura lamei este corectă. Patinajul este mult mai plăcut atunci când lamele sunt ascuțite.
15. Vă rugăm să rețineți că lamele au fost deja ascuțite din fabrică.
16. Majoritatea pistelor de patinaj au personal calificat care poate verifica starea lamelor și le poate ascuți dacă este nevoie. Patinele ascuțite pot fi folosite aproximativ 10 ore de patinaj.
17. Înlocuiți imediat părțile uzate și/sau deteriorate.
18. Verificați-vă periodic patinele.

Vă urăm distracție plăcută cu noile dumneavoastră patine și vă rugăm să păstrați acest manual într-un loc sigur pentru consultare ulterioară!

TR TÜRKÇE

Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları uygulayın

1. Koruyucu ekipman kullanın: Ürünü kullanırken başta, dizlerde, dirseklerde, bileklerde ve ellerde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Yaralanmaları önlemek için daima uygun koruyucu ekipman ve yansıtıcı giysiler kullanmanız tavsiye edilir.
2. Patenle kaymak için bir bacağınız ile kendinizi itmeniz ve aynı anda diğer bacağınızın kaymasını sağlamanız gerekir. (Ayaklarınız hafifçe dışa dönük olmalıdır). Vücudunuzu ve bacaklarınızı çok kasmayın ve rahat olun. İleri doğru hareket ederken öndeki bacağınızı hafifçe kırın ve aynı anda diğer bacağınızı arkaya doğru uzatın.
3. Fren yapmak veya yavaşlamak için ağırlığınızı baskın ayağınıza verin ve diğer patenin sivri ucunu arkanızdan buz zeminde sürün.
4. Patenler buz pateni, artistik patinaj ve buz hokeyi için kullanılabilir.
5. Yapay bir buz pateni pistinde paten yapmanız tavsiye edilir. Ancak doğal buz üzerinde kullanmayı düşünüyorsanız, lütfen öncelikle buna izin verildiğinden emin olun. Ayrıca buz üzerinde kayabilmek için sağlamlığından emin olmak için buzun kalınlığını kontrol edin. Çocuklarınızın ve diğer kişilerin bu önlemleri dikkate aldıklarından emin olun.
6. Kaydıktan sonra lütfen patenlerinize bıçak koruyucusunu takın.
7. Bıçak koruyucusu takılı değilse patenlerinizi kesinlikle sert zeminde giymeyin. Aksi takdirde bıçaklar hasar görebilir.
8. Patenlerin yapısında asla değişiklik yapmayın.
9. Kendiliğinden kilitlenen somunlar ve kendiliğinden kilitlenen diğer sabitleme parçaları zamanla gevşer. Dolayısıyla, düzenli olarak tüm vidaların ve perçinlerin zamanla gevşemediklerini kontrol etmeniz tavsiye edilir. Ayrıca bağcıkların ve kopçaların da iyi durumda olduklarını kontrol edin.
10. Çocuklar için ayarlanabilir buz patenler, çocukların ayakkabı numaralarına göre ayarlanabilir. Önce cırtcırtı açın. Butonun üzerine basılı tutup ayakkabıyı kaydırarak doğru boya getirebilirsiniz. Buton serbest bırakıldığında pozisyon ayarlandığı şekilde kilitlenecektir.
11. Ayakkabıların bakımı: Lütfen patenleri her kullanımdan sonra kurutun. Doğrudan ısıya maruz bırakmayın ya da ısıtıcı veya fırının yakınlarında kurutmayın. Kalıplanmış patenleri nemli bir bez ile silerek temiz tutun. Deri patenlerin düzenli olarak uygun bir deri bakım ürünü ile bakımı yapılmalıdır.
12. Bıçaklar ve tutucular bez ile temizlenmelidir.
13. Patenler uzun süre muhafaza edilecekse öncesinde ince bir tabaka asit içermeyen vazelin sürmeniz tavsiye edilir.
14. Bıçakların keskin olduğunu ve yarıçaplarının doğru olduğunu düzenli olarak kontrol edin. Buz pateni keskin bıçaklarla daha keyif vericidir.
15. Bıçaklar, fabrikadan bilenmiş olarak çıkar.
16. Birçok buz pateni pistinde bıçakları kontrol edebilecek ve gerektiğinde bileyebilecek kalifiye çalışanlar vardır. Bilenen bıçaklarla yaklaşık 10 saat kayılabilir.
17. Buz patenlerinizi düzenli olarak kontrol edin.
18. Buz pateni ayakkabılarınızı düzenli olarak kontrol edin.

Yeni buz patenlerinizi güle güle kullanın! Daha sonra da başvurabilmeniz için bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde muhafaza edin!

ID BAHASA INDONESIA

Mohon baca panduan ini dengan saksama dan ikuti petunjuknya

1. Pakailah alat pelindung: cedera parah bisa terjadi pada kepala, lutut, siku, pergelangan tangan, dan tangan ketika menggunakan produk ini. Untuk menghindari terjadinya cedera, dianjurkan untuk selalu memakai alat pelindung yang tepat serta pakaian reflektor.
2. Untuk mulai berseluncur, doronglah dengan satu kaki sementara kaki satunya meluncur (kaki Anda harus sedikit mengarah ke luar). Pastikan tubuh dan kaki Anda tetap rileks dan tidak terlalu kaku. Ketika Anda bergerak maju, tekuk kaki depan sedikit, sambil merentangkan kaki belakang Anda.
3. Untuk mengerem ataupun mengurangi kecepatan, pindahkan berat badan Anda ke kaki yang dominan dan seret ujung sepatu seluncur yang satunya pada landasan di belakang Anda.
4. Sepatu seluncur dapat digunakan untuk kegiatan seluncur es, seluncur indah serta hoki es.
5. Anda dianjurkan untuk berseluncur di gelanggang es buatan. Namun, jika Anda memutuskan untuk berseluncur pada es alami, mohon periksa terlebih dahulu apakah hal tersebut diperbolehkan. Selanjutnya, uji ketebalan es untuk memastikan bahwa es tersebut cukup tebal untuk diluncuri . Pastikan bahwa anakAnda dan orang lain mengetahui tindakan pencegahan ini.
6. Setelah berseluncur, pasang kembali pelindung mata pisau pada sepatu seluncur.
7. Jangan memakai sepatu seluncur pada permukaan yang keras kecuali dengan pelindung mata pisau terpasang. Hal ini akan mencegah kerusakan pada mata pisau.
8. Jangan pernah mengubah struktur sepatu seluncur.
9. Mur swakunci dan perlengkapan swakunci lainnya akan semakin lama menjadi semakin longgar. Dianjurkan untuk secara rutin memeriksa bahwa semua sekrup dan paku keling tidak menjadi longgar seiring dengan waktu. Periksa juga apakah tali sepatu dan gesper masih berada dalam kondisi baik.
10. Sepatu Seluncur Junior yang Dapat Disesuaikan (Junior Adjustable Skates) dapat disesuaikan dengan ukuran kaki anak. Pertama, buka tali pengikat velcro. Dengan menahan tombol tertekan, Anda dapat menggeser sepatu bot pada ukuran yang pas. Kemudian posisi tersebut akan terkunci ketika tekanan pada tombol dilepaskan.
11. Perawatan sepatu bot: mohon keringkan sepatu seluncur setiap kali selesai digunakan. Jangan menggunakan panas secara langsung ataupun mengeringkan sepatu bot di dekat kompor ataupun oven. Jaga kebersihan sepatu bot cetakan ini dengan cara diseka dengan kain lembap. Sepatu bot kulit harus dirawat secara berkala dengan produk khusus untuk kulit yang sesuai.
12. Mata pisau dan penahannya: bersihkan dengan lap.
13. Apabila sepatu seluncur ingin disimpan untuk jangka waktu yang lama, dianjurkan untuk mengolesnya terlebih dahulu dengan lapisan tipis Vaseline bebas kandungan asam.
14. Periksa mata pisau secara rutin untuk memastikan ketajamannya dan ketepatan radiusnya. Kegiatan s seluncur es paling nyaman ketika dilakukan dengan mata pisau yang tajam.
15. Harap diperhatikan bahwa mata pisau telah diasah di pabrik.
16. Sebagian besar gelanggang es memiliki personel berkualifikasi yang dapat memeriksa mata pisau dan mengasahnya apabila diperlukan. Mata pisau yang telah diasah mampu bertahan sekitar 10 jam kegiatan berseluncur.
17. Segera ganti bagian-bagian yang aus dan/atau rusak.
18. Periksa sepatu seluncur Anda secara berkala.

Bersenang-senanglah dengan sepatu seluncur baru Anda dan simpanlah panduan ini di tempat aman sebagai sumber acuan di masa mendatang!

AR الصدمات

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع التعليمات

1. ارتدِ التجهيزات الواقية؛ حيث يمكن أن تحدث إصاباتٌ خطيرةٌ في الرأس والركبتين والمرفقين والرسغين واليدين أثناء استخدام هذا المنتج. ولتلافي الإصابات، يُنصح بارتداء الملابس الواقية والعاكسة الملائمة.
2. لكي تبدأ التزلج، ادفع بإحدى ساقيك مع الانزلاق على الأخرى (يجب أن تكون قدماك متجهتين نحو الخارج بعض الشيء). حافظ على استرخاء جسمك وقدميك مع تجنب المبالغة في التخشّب. وفيما تتحرك إلى الأمام، اثنِ ساقك الأمامية قليلاً مع تمديد ساقك الخلفية إلى الوراء.
3. من أجل الكبح أو تقليل السرعة، حوّل ثقلك إلى قدمك الأقوى مع جرّ مقدمة حذاء التزلج الآخر على الأرض من ورائك.
4. يمكن استخدام حذاءي التزلج لممارسة التزلج على الجليد والتزلج الفني على الجليد إضافةً إلى هوكي الجليد.
5. يُنصح بالتزلج على حلبة تزلج اصطناعية. لكن إذا قررت التزلج على جليد طبيعي، يُرجى التحقق في البداية مما إذا كان هذا مسموحاً به. إضافةً إلى ذلك، يجب اختبار سمك الجليد للتحقق من كونه كافياً للتزلج عليه. تأكد من أن أطفالك والآخرين على دراية بهذه الاحتياطات.
6. بعد الانتهاء من التزلج، قم بتركيب واقي نصل حذاء التزلج.
7. لا ترتدِ حذاءي التزلج مطلقاً على أسطح صلبة ما لم يكن الواقي موضوعاً على النصل. وسيحول هذا دون تلف النصلين.
8. لا تعدّل بنية حذاء التزلج أبداً.
9. يمكن ضبط أحذية التزلج الخاصة بالصغار تبعاً لمقاس قدم الطفل. في البداية، افتح حزام الفيلكرو. وبضغط الزر لأسفل، يمكنك تحريك الحذاء انزلاقاً إلى المقاس المطلوب. وبعدئذ سيتم إقفال هذه الوضعية عند تحرير الزر.
10. يمكن ضبط أحذية التزلج الخاصة بالصغار تبعاً لمقاس قدم الطفل. وفي البداية، افتح حزام الفيلكرو.ومن خلال ضغط الزر إلى الأسفل يمكنك زلق الحذاء إلى المقاس المطلوب. وبعد ذلك يتم إقفال هذه الوضعية عند تحرير الزر.
11. ا العناية بالحذاء: يُرجى تجفيف حذاء التزلج بعد كل عملية استخدام. يُمنع استخدام الحرارة المباشرة أو تجفيف الحذاء بالقرب من موقد أو فرن. حافظ على نظافة الأحذية المصبوبة بمسحها بقطعة قماشٍ رطبة. وأما الأحذية الجلدية فيجب معالجتها دورياً بمنتجٍ مناسبٍ للجلود.
12. النصال وحوامل النصال: نظّفها بقطعة قماش.
13. عند الإقدام على تخزين الحذاءين لفترة زمنية طويلةٍ، يُنصح بدهنهما مسبقاً بطبقةٍ رقيقةٍ من الفازلين الخالي من الأحماض.
14. يجب فحص النصلين بصورةٍ منتظمة للتحقق من أنهما ما زالا حادين ومن صحة نصف قطر النصل. فمتعة التزلج الكبرى تتحقق عندما تكون النصال حادة.
15. يُرجى ملاحظة أن النصلين تم شحذهما في المصنع مسبقاً.
16. يوجد في معظم حلبات التزلج عمال مؤهلون يمكنهم فحص النصال وشحذها عند اللزوم. وتحتفظ النصال المشحوذة بحدتها لنحو 01 ساعات من التزلج.
17. استبدل الأجزاء البالية و/أو المكسورة على الفور.
18. افحص حذاءي التزلج بصورةٍ دورية.

استمتع بحذاءي التزلج الجديدتين واحتفظ بهذا الدليل في مكانٍ آمنٍ للرجوع إليه مستقبلاً.

EN ENGLISH

Please read this manual carefully and follow the instructions

1. Wear protective equipment: serious injuries could occur to the head, knees, elbows, wrists and hands while using this product. In order to avoid injuries, it is advised to always wear the appropriate protection as well as reflective clothing.
2. To start skating, push off on one leg while gliding on the other (your feet should point a bit outward). Keep your body and legs relaxed and not too stiff. As you move forwards, bend the front leg slightly, while stretching the back leg behind you.
3. In order to brake or slow down, shift your weight to your dominant foot and drag the point of the other skate on the ground behind you.
4. Ice skates may be used for ice skating, figure skating as well as ice hockey.
5. It is advisable to skate on an artificial skating ring. However, if you decide to skate on natural ice, please check first that this is allowed. Furthermore, test the thickness of the ice to ensure that it is thick enough to skate on. Make sure that your children and others are aware of these precautions.
6. After skating, put the blade protector on the ice skate.
7. Never wear your skates on hard surfaces unless the blade protector is on. This will avoid damage to the blades.
8. Never alter the construction of the skate.
9. Self-locking nuts and other self-locking fixings become loose over time. It is advised to regularly check that all screws and rivets have not loosened over time. Also, check that the shoelaces and buckles are in good condition.
10. Junior Adjustable Skates may be adjusted according to the child's foot size. First, open the velcro strap.By holding the button down, you can slide the boot to the correct size.The position will then lock into place when the button is released.
11. Boot care: please dry the skates after each use. Never use direct heat or dry the boots near a stove or oven. Keep the moulded boot clean by wiping with a moist cloth. Leather boots should be periodically treated with an appropriate leather product.
12. Blades and blade holder: clean with a cloth.
13. When the skates will be stored for an extended period of time, it is advisable to apply a thin layer of acid-free Vaseline beforehand.
14. Regularly check the blades to ensure that they are still sharp and that the radius of the blade is correct. Ice skating is most enjoyable on sharp blades.
15. Please note that the blades have already been sharpened by the factory.
16. Most ice skating rings have qualified staff who can check the blades and sharpen if needed. Sharpened blades last for approximately 10 skating hours.
17. Replace worn and/or broken parts immediately.
18. Periodically check your ice skates.

Have fun with your new ice skates and keep this manual in a safe place for future reference!

DE DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen

1. Tragen Sie Schutzkleidung/-ausrüstung: Während der Verwendung des Produktes könnten schwere Verletzungen am Kopf, an den Knien, Ellbogen, Handgelenken und Händen auftreten. Um Verletzungen zu vermeiden, wird in Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes dringend empfohlen, immer die entsprechende Schutzausrüstung und Warnkleidung mit Reflektoren zu tragen.
2. Um mit dem Eislaufen beginnen zu können, stoßen Sie sich mit einem Bein ab, während Sie das andere gleiten lassen. (Ihre Füße sollten ein wenig nach außen gerichtet sein). Halten Sie Körper und Beine entspannt und nicht zu steif. Wenn Sie sich nach vorne bewegen, winkeln Sie das vordere Bein leicht an, während Sie das hintere Bein nach hinten strecken.
3. Um zu bremsen oder langsamer zu werden, verlagern sie Ihr Gewicht auf Ihren bestimmenden Fuß und ziehen Sie die Zacke des anderen Schlittschuhes auf den Untergrund (die Eisfläche) hinter Ihnen.
4. Eislaufschuhe können zum Eislaufen, Eiskunstlaufen und für Eishockey verwendet werden.
5. Es ist ratsam, diesen Sport auf einem Kunsteislaufplatz auszuüben. Wenn Sie sich jedoch dafür entscheiden, auf Natureis eiszulaufen, vergewissern Sie sich bitte vorher, ob dies erlaubt ist. Prüfen Sie darüber hinaus die Eisdichte (-dicke), um sicherzugehen, dass die Dicke der Eisdecke ausreichend ist, um darauf eiszulaufen. Stellen sie sicher, dass Ihre Kinder und andere sich dieser Gefahren bewusst sind und die Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigen.
6. Nach dem Eislaufen geben Sie bitte den Kufenschutz auf die Eislaufschuhe.
7. Tragen (Verwenden) Sie Ihre Eislaufschuhe niemals ohne Kufenschutz auf harten Oberflächen. Auf diese Weise können Sie Schäden an den Kufen verhindern.
8. Verändern Sie niemals die Machart der Eislaufschuhe.
9. Selbstschließende Schraubenmuttern und andere selbstschließende Fixierungen werden mit der Zeit locker. Es ist daher ratsam, regelmäßig zu überprüfen, ob alle Schrauben und Nieten gut befestigt sind und sich nicht im Laufe der Zeit gelockert haben. Prüfen Sie auch nach, ob die Schuhbänder und Schnallen (Verschlüsse) in Ordnung sind.
10. Verstellbare Schlittschuhe für Kinder können entsprechend der Fußgröße des Kindes angepasst werden. Öffnen sie zuerst den Klettverschluss/Klett-Band-Gurt. Indem Sie die Entriegelung nach unten festhalten, können Sie den Schuh in die korrekte Größe verschieben. In dieser Position lassen Sie sie dann einrasten (sich verriegeln), nachdem Sie die Entriegelung losgelassen haben.
11. Pflege der Schuhe: Bitte trocknen Sie die Eislaufschuhe nach jedem Gebrauch. Vermeiden sie direkte Hitzeeinwirkung und trocknen Sie die Eislaufschuhe niemals in der Nähe eines Kochfeldes/Herdes oder Ofens. Halten Sie den geformten Eislaufschuh sauber, indem Sie ihn mit einem feuchten Tuch abwischen. Lederschuhe sollten regelmäßig mit einem geeigneten Lederpflegeprodukt behandelt werden.
12. Reinigen Sie die Kufen und Kufenhalter: mit einem Tuch/Lappen.
13. Wenn die Eislaufschuhe über längere Zeit gelagert werden, ist es ratsam, davor eine dünne Schicht mit säurefreier Vaseline auf die Schuhe aufzutragen.
14. Überprüfen Sie die Kufen regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie ausreichend geschliffen sind und der Radius/die Speichen der Kufen richtig eingestellt sind. Eislaufen macht großen Spaß,wenn die Kufen scharf sind.
15. Beachten sie bitte, dass die Kufen schon bei der Herstellung geschliffen wurden.
16. Die meisten Eislaufplätze haben qualifizierte Mitarbeiter, welche die Kufen nachprüfen und bei Bedarf nachschärfen können. Nachgeschliffene Kufen reichen für ein Eisvergnügen von ca.10 Stunden.
17. Ersetzen Sie abgenutzte und/oder gebrochene Teile sofort.
18. Überprüfen Sie Ihre Eislaufschuhe regelmäßig.

Viel Spaß mit Ihren neuen Eislaufschuhen! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, um auch später darauf zurückgreifen zu können!

FR FRANÇAIS

Veuillez lire ce manuel attentivement et en suivre les instructions

1. Portez un équipement de protection : l'utilisation de ce produit peut entraîner des blessures graves à la tête, aux genoux, aux coudes, aux poignets et aux mains. Afin d'éviter les blessures, il est conseillé de toujours porter des protections appropriées ainsi que des vêtements réflecteurs.
2. Pour commencer à patiner, poussez sur une jambe tout en glissant sur l'autre (vos pieds doivent pointer légèrement vers l'extérieur). Décontractez votre corps et vos jambes : ne crispez pas trop vos membres. Une fois en mouvement, fléchissez légèrement la jambe avant tout en poussant à l'arrière avec votre autre jambe.
3. Pour freiner ou ralentir, basculez votre poids sur votre pied d'appui et traînez la pointe de l'autre patin sur le sol derrière vous.
4. Les patins à glace peuvent être utilisés pour le patinage sur glace, le patinage artistique et le hockey sur glace.
5. Il est conseillé de patiner sur une patinoire artificielle. Cependant, si vous choisissez de patiner sur une patinoire naturelle, assurez-vous que cette pratique est autorisée. De plus, testez l'épaisseur de la glace pour vous assurer qu'elle est suffisamment épaisse pour patiner. Assurez-vous que vos enfants et les autres personnes sont au courant de ces précautions.
6. Après avoir patiné, remettez la protection de lame sur le patin à glace.
7. Ne portez jamais vos patins sur des surfaces dures sans la protection de lame. Cela évitera d'endommager les lames.
8. Ne modifiez jamais la structure des patins.
9. Les écrous auto-bloquants et autres fixations auto-bloquantes se desserrent avec le temps. Il est conseillé de vérifier régulièrement que les vis et rivets ne se desserrent pas au fil du temps. Vérifiez aussi que les lacets et boucles des patins sont en bon état.
10. Les patins ajustables juniors peuvent être adaptés à la taille du pied de l'enfant. Ouvrez d'abord le scratch. Appuyez sur le bouton tout en faisant glisser la botte jusqu'à la taille adaptée. La position de la botte se verrouille quand vous relâchez le bouton.
11. Entretien de la botte : veuillez faire sécher les patins après chaque utilisation. N'utilisez jamais de source de chaleur directe et ne laissez jamais sécher les bottes près d'un four. Assurez la propreté de la botte moulée en la nettoyant avec un tissu humide. Les bottes en cuir doivent être traitées régulièrement avec un produit pour cuir approprié.
12. Lames et support de lame : à nettoyer avec un tissu.
13. Avant de stocker les patins pour une longue durée, il est conseillé d'appliquer une fine couche de vaseline sans acide.
14. Vérifiez les lames régulièrement pour vous assurer qu'elles sont suffisamment affûtées et que la courbure de la lame est correcte. Le patinage sur glace est plus agréable sur des patins bien affûtés.
15. Veuillez noter que les patins ont déjà été affûtés en usine.
16. La plupart des patinoires disposent de personnel qualifié pour vérifier les lames et les affûter si besoin. L'affûtage des lames doit être réalisé approximativement toutes les 10 heures d'utilisation.
17. Remplacez les pièces usées ou cassées immédiatement.
18. Contrôlez régulièrement vos patins.

Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour référence ultérieure. Amusez-vous bien avec vos nouveaux patins !

SV SVENSKA

Läs denna manual noggrant och följ instruktionerna

1. Bär skyddsutrustning: det finns risk för allvarliga skador på huvud, knän, armbågar, handleder och händer vid användning av denna produkt. För att undvika skador bör du alltid bära både lämpligt skydd och reflekterande kläder.
2. För att börja åka sparkar du ifrån med ena benet medan du glider framåt med det andra (dina fötter bör peka lite utåt). Håll kroppen och benen avslappnade och inte för stela. Böj det främre benet en aning, samtidigt som du sträcker ut det andra bakom dig när du glider framåt.
3. För att bromsa eller sakta ner flyttar du din vikt till den dominerande foten och drar spetsen av den andra i marken bakom dig.
4. Skridskorna kan användas både för långdfärdsåkning, konståkning och ishockey.
5. Det rekommenderas att du åker på en skridskobana.Kontrollera att det är tillåtet om du ända bestämmer dig för att åka på naturlig is. Kontrollera dessutom att isens tjocklek är tillräcklig. Se till att dina barn och andra känner till dessa varningar.
6. Sätt alltid på skydden på dina skridskor när du åkt klart.
7. Gå aldrig på hårda underlag med dina skridskor om inte skydden är på. Det kan skada skären.
8. Ändra aldrig konstruktionen på dina skridskor.
9. Självlåsande skruvar och andra fästen kan lossna med tiden . Kontrollera även att snören och hakar är i gott skick.
10. Justerbara barnskridskor kan justeras efter barnets fotstorlek. Öppna först kardborrbandet. Genom att hålla nere knappen kan du ställa in rätt storlek på skridskon. När du släpper knappen låses positionen.
11. Skötsel av skridskon: Torka alltid av skridskorna efter användning. Torka dem aldrig med direkt värme eller nära en spis eller ugn. Håll den formgjutna skon ren genom att torka den med en fuktig trasa. Läderskor ska behandlas regelbundet med lämplig läderprodukt.
12. Skär och hållare: rengör med en trasa.
13. När dina skridskor inte kommer att användas under en längre period bör du applicera ett tunt lager syrafritt vaselin på dem.
14. Kontrollera skären regelbundet så att de hålls vassa och raka. Det är roligare att åka skridskor med vassa skär.
15. Tänk på att skären redan har slipats på fabriken.
16. De flesta isbanor har personal som kan kontrollera om dina skär behöver slipas. Slipade skär håller sig vassa i ca 10 timmars åkning.
17. Byt genast ut slitna och/eller trasiga delar.
18. Kontrollera dina skridskor regelbundet.

Ha det så roligt med dina nya skridskor, och spara dessa instruktioner som framtida referens!

ES ESPAÑOL

Por favor, lea este manual detenidamente y siga las instrucciones.

1. Use equipo de protección: podría sufrir lesiones graves en la cabeza, las rodillas, los codos, las muñecas y las manos al usar este producto. Para evitar lesiones, se recomienda usar siempre la protección adecuada y llevar prendas reflectantes.
2. Para comenzar a patinar, empuje con una pierna mientras se desliza con la otra (los pies deberían apuntar un poco hacia afuera). Mantenga el cuerpo y las piernas relajados y no muy rígidos. Al avanzar, doble ligeramente la pierna delantera mientras estira la pierna trasera.
3. Para frenar o ir más despacio, desplace el peso hacia su pie dominante y arrastre la punta del otro patín contra el suelo por detrás de usted.
4. Los patines para hielo pueden utilizarse para el patinaje sobre hielo, el patinaje artístico y el hockey sobre hielo.
5. Es aconsejable patinar en una pista de hielo artificial. Sin embargo, si decide patinar sobre hielo natural, asegúrese primero de que está permitido. Compruebe también el grosor del hielo para estar seguro de que es lo suficientemente grueso para poder patinar encimar. Asegúrese de que los niños a su cuidado y los demás usuarios conocen estas precauciones.
6. Después de patinar, ponga el protector en la cuchilla de los patines para hielo.
7. No utilice nunca los patines sobre superficies duras, a no ser que tengan el protector puesto. De este modo evitará dañar las cuchillas.
8. No modifique nunca la estructura de los patines.
9. LLos tornillos y las otras fijaciones con autobloqueo se irán aflojando con el tiempo. Se recomienda comprobar regularmente que ningún tornillo o remache se haya aflojado con el tiempo. Asegúrese también de que los cordones y las hebillas estén en buen estado.
10. Los patines ajustables Júnior pueden ajustarse en función de la talla de pie del niño. Para hacerlo, abra primero la tira autoadherente. Manteniendo apretado el botón, podrá deslizar la bota hasta la talla correcta. La posición quedará fijada cuando deje de presionar el botón.
11. Mantenimiento de los patines: seque los patines después de cada uso. No utilice nunca una fuente de calor directa ni seque las botas cerca de una estufa o un horno. Mantenga las botas moldeadas limpias con un trapo húmedo. Las botas de piel deben limpiarse regularmente con un producto adecuado para la piel.
12. Cuchillas y soporte de cuchilla: límpielos con un trapo.
13. Cuando vaya a guardar los patines durante un largo periodo de tiempo, es recomendable aplicar antes una capa fina de vaselina sin ácido.
14. Revise las cuchillas de forma regular para asegurarse de que siguen afiladas y de que su radio es el correcto. El patinaje sobre hielo se disfruta más cuando las cuchillas están afiladas.
15. Tenga en cuenta que las cuchillas ya se han afilado en la fábrica.
16. La mayoría de las pistas de patinaje disponen de personal especializado que puede revisar y afilar las cuchillas si es necesario. Una cuchilla afilada suele durar unas 10 horas de patinaje.
17. Sustituya las partes gastadas y/o dañadas de forma inmediata.
18. Revise periódicamente sus patines para hielo.

¡Diviértase con sus nuevos patines para hielo y guarde este manual en un lugar seguro para poder consultarlo más adelante!

IT ITALIANO

Leggere attentamente il manuale e seguire le istruzioni

1. Indossare dispositivi di protezione: l'utilizzo del prodotto può provocare gravi lesioni a testa, ginocchia, gomiti, polsi e mani. Al fine di evitare lesioni si consiglia di indossare sempre protezioni appropriate e indumenti riflettenti.
2. Per iniziare a pattinare, spingere con una gamba scivolando sull'altra (con i piedi rivolti leggermente verso l'esterno). Tenere il corpo e le gambe rilassate e non irrigidirli troppo. Spostandosi in avanti piegare leggermente la gamba anteriore, estendendo quella posteriore dietro di sé.
3. Per frenare o rallentare spostare il peso sul piede dominante e trascinare la punta dell'altro pattino a terra dietro di sé.
4. I pattini da ghiaccio possono essere utilizzati per pattinaggio su ghiaccio, pattinaggio di figura e hockey su ghiaccio.
5. Si consiglia di pattinare su una pista per pattinaggio artificiale, tuttavia, se si decide di pattinare su ghiaccio naturale, controllare innanzitutto che sia consentito. Inoltre verificare lo spessore del ghiaccio per assicurare che possa reggere il proprio peso. Assicurarsi che i propri figli e altri pattinatori siano consapevoli di queste precauzioni.
6. Dopo aver pattinato applicare la protezione della lama sul pattino.
7. Non indossare mai i pattini su superfici dure, a meno di aver applicato la protezione della lama. Questo eviterà di danneggiare le lame.
8. Non modificare mai la struttura del pattino.
9. I dadi autobloccanti e gli altri tipi di fissaggi autobloccanti possono allentarsi nel corso del tempo. Si consiglia di controllare regolarmente che le viti e i rivetti non si siano allentati. Controllare inoltre che i lacci delle scarpe e le fibbie siano in buone condizioni.
10. I pattini regolabili per ragazzi possono essere regolati in base alla misura del piede. Per prima cosa aprire il velcro poi, tenendo premuto il pulsante, far scorrere lo stivaletto fino alla misura corretta. La posizione si bloccherà al rilascio del pulsante.
11. Manutenzione degli stivaletti: asciugare i pattini dopo ogni utilizzo. Non utilizzare mai fonti di calore dirette o farli asciugare vicino a una stufa o un forno. Tenere puliti gli stivaletti strofinandoli con un panno umido. Gli stivaletti in pelle vanno trattati periodicamente con un prodotto apposito.
12. Lame e portalame: pulire con un panno.
13. Se i pattini vengono depositati per un periodo di tempo prolungato si consiglia di applicare un sottile strato di vaselina priva di acidi.
14. Controllare regolarmente le lame per garantire che siano ancora affilate e che il loro raggio sia corretto. Il pattinaggio sul ghiaccio è più divertente se le lame sono affilate.
15. Le lame sono già state affilate in fabbrica.
16. Solitamente le piste di pattinaggio dispongono di personale qualificato in grado di controllare le lame e affilarle se necessario. L'affilatura delle lame è efficace per circa 10 ore di utilizzo.
17. Sostituire immediatamente le parti usurate e/o rotte.
18. Controllare periodicamente i pattini.

Buon divertimento sui pattini! Consigliamo di conservare il presente manuale per future consultazioni.

NL NEDERLANDS

Lees deze handleiding zorgvuldig en volg de instructies

1. Draag beschermende uitrusting: tijdens het gebruik van dit product kunnen ernstige verwondingen optreden aan hoofd, knieën, ellebogen, polsen en handen. Om verwondingen te voorkomen, wordt geadviseerd om altijd de juiste bescherming en reflecterende kleding te dragen.
2. Om met schaatsen te beginnen, duwt u met één been af, terwijl u het andere been laat glijden (uw voeten moeten iets naar buiten gekeerd staan). Houd uw lichaam en benen ontspannen, niet te stijf. Als u vooruit beweegt, buig het voorste been dan licht, terwijl u het andere been achter u strekt.
3. Om te remmen of te vertragen, verplaatst u uw gewicht naar uw dominante voet en sleept u de punt van de andere schaats over het ijs achter u.
4. De schaatsen kunnen voor afstandschaatsen, kunstschaatsen en ijshockey worden gebruikt.
5. Het is raadzaam om op een kunstijsbaan te schaatsen. Als u besluit om op natuurijs te schaatsen, controleer dan eerst of dit is toegestaan. Test bovendien de dikte van het ijs om er zeker van te zijn dat het dik genoeg is om schaatsen. Zorg ervoor dat uw kinderen en anderen zich bewust zijn van deze voorzorgsmaatregelen.
6. ZZet na het schaatsen, de beschermers op de schaatsijzers.
7. Loop nooit met uw schaatsen over een harde ondergrond zonder de beschermers. Dit voorkomt schade aan de schaatsijzers.
8. Veranderen nooit de constructie van de schaats.
9. Zelfborgende moeren en andere zelfborgende bevestigingen raken na verloop van tijd los. Geadviseerd wordt om regelmatig te controleren of alle schroeven en klinknagels na verloop van tijd nog steeds goed vastzitten. Controleer ook of de veters en gespen in goede staat zijn.
10. Junior verstelbare schaatsen kunnen worden aangepast aan de voetlengte van het kind. Open eerst het klittenband. Door de knop ingedrukt te houden, kunt u de schoen naar de juiste maat verschuiven. De schoen blijft inpositie wanneer de knop wordt losgelaten.
11. Schoenverzorging: laat de schaatsen naar elk gebruik drogen. Gebruik nooit directe warmte bij het drogen en laat de schoenen nooit in de buurt van een kachel of verwarming drogen. Kunststof schoenen schoonmaken met een vochtige doek. Leren schoenen regelmatig behandelen met een geschikt verzorgingsproduct.
12. Schaatsijzers en beschermers: schoonmaken met een doek.
13. Wanneer de schaatsen gedurende langere periode worden opgeslagen, is het raadzaam om de schaatsijzers in te smeren met een dunne laag zuurvrije vaseline.
14. Inspecteer de schaatsijzers regelmatig om te controleren of ze nog scherp zijn en de radius van de schaatsijzers juist is. Op scherpe ijzers schaatst u makkelijker.
15. Houd er rekening mee dat de schaatsijzers al door de fabriek zijn geslepen.
16. De meeste schaatsbanen hebben gekwalificeerd personeel en indien nodig kunnen zij de schaatsijzers controleren en slijpen. Geslepen schaatsen blijven ongeveer 10 gebruiksuren scherp.
17. Vervang versleten en/of kapotte onderdelen onmiddellijk.
18. Controleer uw schaatsen regelmatig.

Veel plezier met uw nieuwe schaatsen! B bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

NO NORSK

Vennligst les instruksjonene nøye og følg dem

1. Bruk verneutstyr: Det er en risiko for alvorlige skader i hodet, knær, albuer, håndledd og hender ved bruk av dette produktet. Du bør alltid bruke adekvat beskyttelse og reflekterende klær for å unngå skader.
2. For å begynne å skøyte sparker du fra med ett ben mens du glir forover på det andre benet (føttene skal peke litt utover). Prøv å holde kroppen og bena avslappet og ikke for stive. Når du glir fremover, bøy det fremre benet litt mens du strekker det andre ut bak deg.
3. Når du ønsker å bremse eller skøyte langsommere, flytter du vekten over til den dominerende foten og drar spissen av den andre skøyten på isen bak deg.
4. Disse skøytene kan brukes til hurtigløp, kunstløp og ishockey.
5. Det anbefales at du skøyter på en kunstisbane. Hvis du bestemmer deg for å skøyte på naturis, må du først sjekke at dette er tillatt. Kontroller at isen er tykk nok. Sørg for at barna dine og andre er oppmerksomme på disse advarslene.
6. Ha alltid kalosjer på skøytene når de ikke er i bruk.
7. Selvlåsende muttere og andre selvlåsende fester kan løsne over tid. Det anbefales derfor å sjekke regelmessig at alle skruer og bolter sitter godt fast. Sjekk også at lissene og hektene er i god stand.
8. Du må aldri endre designet på skøytene.
9. Selvlåsende skruer og andre fester kan løsne over tid. Sjekk også at snørebånden og krokene er i god stand.
10. Justerbare barneskøyter kan tilpasses etter barnets fotstørrelse. Begynn med å åpne borrelåsen. Du stiller inn størrelsen ved å holde knappen nede. Når du slipper den, sperres posisjonen.
11. Vedlikehold av støvelen: Tørk alltid skøytene etter bruk. Bruk aldri direkte varme på dem eller legg dem i nærheten av en komfyr eller ovn. Hold støvelen ren ved å gni den med en fuktig klut. Lærstøvler bør regelmessig behandles med et egnet lærprodukt.
12. Stål og stålholder: rengjør med en klut.
13. Når skøytene ikke skal brukes i en lengre periode, bør du sette dem inn med et tynt lag med syrefri vaselin.
14. Sjekk regelmessig at skøytestålet fortsatt er skarpt, og at stålbuen er korrekt. Det er morsomst å skøyte når stålet er skarpt.
15. Vennligst merk at skøytene allerede er blitt slipt på fabrikken.
16. De fleste skøytebaner har ansatte som kan sjekke om skøytene bør slipes. Nyslipt stål holder for ca. 10 timer på isen.
17. Bytt umiddelbart ut slitte og/eller skadede deler.
18. Kontroller skøytene regelmessig.

Lykke til med de nye skøytene! Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk!

DA DANSK

Læs venligst vejledningen omhyggeligt og følg den

1. Bær beskyttelsesudstyr: der er en risiko for alvorlige skader på hoved, knæ, albuer, håndled og hænder, når du bruger dette produkt. Du bør altid bære både beskyttelse og reflekterende beklædning for at undgå skader.
2. Skub fra med det ene ben, mens du glider fremad på det andet (dine fødder skal pege lidt udad) for at komme igang. Din krop og dine ben skal være afslappede og ikke alt for stive. Bøj dit forreste ben lidt, når du skubber fremad, mens du strækker det andet ud bag dig.
3. Når du ønsker at bremse eller sænke farten, flyt din vægt over på den dominerende fod og træk spidsen af den anden i isen bag dig.
4. Disse skøjter kan bruges både til langrend, kunstskøjteløb og ishockey.
5. Vi anbefaler, at du skøjter på en skøjtebane. Hvis du ønsker at skøjte på naturlig is, skal du kontrollere, at det er tilladt. Kontroller, at isens tykkelse er tilstrækkeig. Sørg for, at dine børn og andre har kendskab til disse advarsler.
6. Sæt altid beskytterne på dine skøjter, når du ikke bruger dem.
7. Gå aldrig på hårde overflader med dine skøjter uden beskytterne. Det kan skade klingerne.
8. Du må ikke ændre på dine skøjters opbygning.
9. Selvlåsende skruer og andre fastgørelsesanordninger kan løsne sig over tid. Kontroller ligeledes, at snørebånd og kroge er i god stand.
10. Justerbare børneskøjter kan tilpasses efter barnets størrelse. Åbn først byrrebåndet. Du kan indstille størrelsen, mens du holder knappen nede. Når du slipper knappen, låser positionen på plads.
11. Vedligeholdelse af støvlen: Lad altid dine skøjter tørre efter brug. Lad dem aldrig tørre i nærhenden af en direkte varmekilde eller et komfur eller en ovn. Tør dine støvler af med en fugtig klud. Læderstøvler bør behandles jævnligt med et passende læderprodukt.
12. Klinger og holder: tør af med en klud.
13. Når du ikke bruger dine skøjter i en længere periode, bør du påføre dem et tyndt lag syrefri vaseline.
14. Kontroller jævnligt, at klingerne er skarpe og lige. Det er mere morsomt at skøjte med skarpe klinger.
15. Husk, at klingerne allerede er blevet slebet på fabrik.
16. De fleste skøjtebaner har medarbejdere, der kan kontrollere, om dine klinger bør slibes. Slebne klinger holder sig skarpe i ca. 10 timers skøjtning.
17. Udskift straks slidte og/eller beskadigede dele.
18. Kontroller dine skøjter jævnligt.

God fornøjelse med dine nye skøjter, og gem denne vejledning til senere brug!

FI SUOMI

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata ohjeita

1. Käytä suojavarusteita: vakavia pää-, polvi-, kyynärpää-, ranne- ja käsivammoja voi ilmetä tätä tuotetta käytettäessä. Loukkaantumisten välttämiseksi kannattaa aina käyttää asianmukaisia suojuksia sekä heijastavia vaatteita.
2. Aloita luistelu työntämällä vauhtia toisella jalalla ja liukumalla toisella (jalkojen tulee osoittaa hieman ulospäin). Pidä vartalo ja jalat rentoina eikä liian jäykkinä. Liikkuessasi eteenpäin koukista etummaista jalkaa hieman ja ojenna samalla takimmaista jalkaa taaksepäin.
3. Jos haluat jarruttaa tai hidastaa, siirrä paino toiselle jalalle ja laahaa toisen luistimen kärkeä maata pitkin takanasi.
4. Luistimia voidaan käyttää luisteluun, taitoluisteluun sekä jääkiekon pelaamiseen.
5. Suosittelemme luistelemaan tekojääradalla. Jos kuitenkin päätät luistella luonnonjäällä, tarkista ensin, että se on sallittua. Tarkista myös jään paksuus ja varmista, että se on riittävä luistelua varten. Varmista, että lapset ja muut tuntevat nämä varotoimet.
6. Laita teräsuojukset luistimiin luistelun jälkeen.
7. Älä koskaan käytä luistimia kovilla pinnoilla ilman teräsuojuksia. Näin suojaat terät vaurioilta.
8. Älä koskaan muunna luistinten rakennetta.
9. Itselukkiutuvat mutterit ja muut itselukkiutuvat kiinnikkeet löystyvät ajan myötä. Suosittelemme tarkistamaan säännöllisesti, etteivät ruuvit ja niitit ole löystyneet ajan myötä. Tarkista myös, että nauhat ja soljet ovat hyvässä kunnossa.
10. Säädettäviä junior-luistimia voidaan säätää lapsen jalan koon mukaan. Avaa ensin tarranauhakiinnitys. Pitämällä painiketta painettuna voit liu'uttaa kengän oikean kokoiseksi. Asento lukkiutuu paikalleen kun vapautat painikkeen.
11. Luistinten huolto: kuivaa luistimet aina käytön jälkeen. Älä koskaan käytä suoraa kuumuutta tai kuivaa luistimia lieden tai uunin lähellä. Pidä kenkäosa puhtaana kostealla liinalla pyyhkimällä. Nahkainen kenkäosa tulee käsitellä aika ajoin asianmukaisella nahanhoitotuotteella.
12. Terät ja terän pidin: puhdista pyyhkeellä.
13. Jos luistimet varastoidaan pitkäksi aikaa, niihin kannattaa levittää ohut kerros hapotonta vaseliinia.
14. Tarkista terät säännöllisesti ja varmista, että ne ovat terävät ja että terien säde on oikea. Luisteleminen on mukavinta terävillä terillä.
15. Huomaa, että terät on teroitettu valmiiksi tehtaalla.
16. Useimmilla luisteluradoilla on pätevää henkilökuntaa, joka voi tarkastaa terät ja teroittaa ne tarvittaessa. Terät pysyvät terävinä noin 10 luistelutunnin ajan.
17. Vaihda kuluneet ja/tai rikkinäiset osat välittömästi.
18. Tarkista luistimesi säännöllisesti.

Viihdy uusien luistimiesi parissa ja säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten!

RU РУССКИЙ

Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство и следуйте инструкциям!

1. Надевайте защитную экипировку: при использовании данного изделия можно получить серьезные травмы головы, коленей, локтей, запястий и рук. Во избежание травм рекомендуется всегда носить соответствующую защиту, а также светоотражающую одежду.
2. Чтобы начать движение, оттолкнитесь одной ногой и скользите на другой (носки должны быть направлены немного врозь). Не напрягайте корпус и ноги. При движении вперед слегка согните ногу, находящуюся спереди, и выпрямите другую ногу.
3. Чтобы затормозить или замедлить движение, перенесите вес на ведущую ногу и затормозите острым концом конька на другой ноге.
4. Коньки предназначены для катания, фигурного катания, а также для игры в хоккей.
5. Рекомендуется использовать изделие на искусственном льду. При выборе места с естественным ледовым покрытием убедитесь, что оно разрешено для использования. Кроме того, убедитесь, что лед достаточно крепкий для катания на коньках. Также необходимо убедиться в том, что дети и другие лица осведомлены об этих мерах предосторожности.
6. После использования установите протектор на лезвия коньков.
7. Не используйте коньки на твердых поверхностях без протектора лезвий. Это позволит избежать их повреждения.
8. Не вносите изменения в конструкцию конька.
9. Самоконтрящиеся гайки и другие фиксаторы автоблокировки со временем расшатываются. Рекомендуется регулярно проверять плотность затяжки всех винтов и заклепок. Кроме того, необходимо выполнять проверку состояния шнурков и пряжек.
10. Размер регулируемых коньков для детей можно скорректировать в зависимости от размера стопы ребенка. Расстегните липучку. Зажмите кнопку и выберите нужный размер ботинка. После отпускания кнопки выбранное положение будет зафиксировано.
11. Уход за ботинками: коньки необходимо просушить после каждого использования. Не используйте прямые источники тепла, нагреватель или духовку. Для очистки ботинок используйте влажную ткань. Кожаные ботинки необходимо периодически обрабатывать соответствующим средством для кожаных изделий.
12. Лезвия и держатель лезвия: очистка с помощью ткани.
13. При хранении коньков в течение длительного периода времени рекомендуется предварительно нанести на них тонкий слой вазелина, не содержащего кислоту.
14. Регулярно проверяйте остроту и радиус лезвий. Острые лезвия обеспечивают наиболее комфортный процесс катания.
15. Обратите внимание, что лезвия уже заточены.
16. При необходимости, квалифицированные сотрудники катков могут проверить лезвия и заострить их. Заточенные лезвия сохраняют функциональность на протяжении около 10 часов использования.
17. Немедленно заменяйте изношенные и/или сломанные детали.
18. Выполняйте периодическую проверку изделия.

Приятного использования! Сохраните настоящее руководство в надежном месте на случай необходимости!

PL POLSKI

Proszę dokładnie przeczytać tę instrukcję i przestrzegać jej zaleceń

1. Nosić wyposażenie ochronne: mogą wystąpić poważne obrażenia głowy, kolan, łokci, nadgarstków i rąk podczas używania tego produktu. W celu uniknięcia obrażeń zaleca się zawsze nosić odpowiednie wyposażenie ochronne oraz odzież odblaskową.
2. Aby rozpocząć jazdę na łyżwach, należy odepchnąć się jedną nogą podczas ślizgania się drugą (stopa powinna być skierowana nieco do zewnątrz). Ciało i nogi powinny być rozluźnione i nie za sztywne. Podczas posuwania się do przodu, lekko ugiąć przednią nogę, a tylną nogę trzymać wyprostowaną za sobą.
3. Aby zahamować lub zwolnić, przenieść ciężar na stopę dominującą i przeciągnąć punkt drugiej łyżwy po ziemi za sobą.
4. Łyżwy mogą być używane do jazdy na lodzie, łyżwiarstwa figurowego oraz hokeja na lodzie.
5. Zaleca się jazdę na sztucznym lodowisku. Ale w razie jazdy po naturalnym lodzie najpierw należy sprawdzić, czy jest to dozwolone. Ponadto należy sprawdzić grubość lodu, aby upewnić się, czy jest on wystarczająco gruby do jazdy. Upewnić się, że dzieci i inne osoby są świadome tych środków ostrożności.
6. Po jeździe nałożyć osłonę na płozę łyżwy.
7. Nigdy nie nakładać łyżew na twardej powierzchni, chyba że z nałożoną osłoną płozy. W ten sposób uniknie się uszkodzenia płozy.
8. Nigdy nie należy zmieniać konstrukcji łyżwy.
9. Z czasem nakrętki samozabezpieczające i inne samozabezpieczające mocowania stają się luźne. Zaleca się regularne sprawdzanie, czy wszystkie śruby i nity nie stały się z czasem luźne. Należy także sprawdzać, czy sznurowadła i sprzączki są w dobrym stanie.
10. Regulowane łyżwy dla dzieci można regulować zgodnie z rozmiarem stopy dziecka. Najpierw należy otworzyć pasek z rzepem. Po wciśnięciu guzika można przesuwać but do właściwego rozmiaru. Po puszczeniu guzika zablokuje się w danej pozycji.
11. Pielęgnacja butów: łyżwy należy osuszyć po każdym użyciu. Nigdy nie używać bezpośredniego źródła gorąca lub nie suszyć butów blisko kuchenki lub pieca. Buty z tworzywa należy utrzymywać w czystości przecierając je wilgotną szmatką. Buty skórzane należy okresowo pielęgnować odpowiednim produktem do skóry.
12. Płozy i uchwyty płoz: czyścić szmatką.
13. Jeśli łyżwy będą przechowywane przez dłuższy okres, zaleca się wcześniej nałożyć cienką warstwę wazeliny bezkwasowej.
14. Regularnie sprawdzać płozy, aby upewnić się, że są nadal ostre i że promień płozy jest poprawny. Jazda na łyżwach jest najprzyjemniejsza, jeśli płozy są ostre.
15. Proszę pamiętać, że płozy zostały już naostrzone w fabryce.
16. Większość sztucznych lodowisk dysponuje wykwalifikowanym personelem,który może sprawdzić i w razie potrzeby naostrzyć płozy. Naostrzone płozy wystarczają średnio na 10 godzin jazdy.
17. Należy niezwłocznie wymienić zużyte i/lub złamane części.
18. Należy okresowo sprawdzać swoje łyżwy.

Życzymy dobrej zabawy z nowymi łyżwami i zalecamy zachowanie tej instrukcji na przyszłość w bezpiecznym miejscu!

CS ČEŠTINA

Přečtěte si prosím pozorně tento návod a dbejte uvedených pokynů

1. Nosteochranné vybavení: Během použití výrobku může dojít k těžkým poraněním hlavy, kolenou, loktů, zápěstí a rukou. Abyste poraněním zabránili, doporučuje se v souvislosti s použitím výrobku vždy nosit odpovídající ochranné vybavení a oděv s reflektujícími prvky.
2. Abyste mohli začít bruslit, odražte se jednou nohou a druhou nechte klouzat. (Vaše nohy by měly směřovat lehce od sebe). Tělo a nohy mějte uvolněné, nesmí být příliš strnulé. Když se pohybujete vpřed, přední nohu lehce pokrčte a druhou nohu vzadu natáhněte.
3. Když chcete zabrzdit nebo zpomalit, přeneste váhu na dominantní nohu a špičku druhé brusle táhněte zabořenou do země
4. Lední brusle se mohou používat na bruslení, krasobruslení a lední hokej.
5. Doporučujeme bruslit na umělém kluzišti.Pokud se ale rozhodnete bruslit na ledě v přírodě, předem se ujistěte, zda je bruslení v daném místě povoleno. Kromě toho přezkoušejte tloušťku ledu, abyste se ujistili, že led je dostatečně silný, aby se na něm mohlo bruslit. Ujistěte se, že Vaše děti i další osoby znají bezpečnostní opatření.
6. Po bruslení nasaďte na brusle chrániče.
7. Nikdy nenoste brusle bez chráničů na tvrdém povrchu. Zabráníte tak poškození bruslí.
8. Nikdy neměňte konstrukci bruslí.
9. Pojistné matice a další spojovací prvky se časem uvolní. Proto se doporučuje pravidelně kontrolovat zda jsou všechny šrouby a nýty dobře utaženy a zda se postupem času neuvolnily. Zkontrolujte také, zda jsou tkaničky a přezky v dobrém stavu.
10. Nastavitelné brusle pro děti se dají přizpůsobit velikosti nohy dítěte. Nejprve otevřete suchý zip. Tím, že podržíte tlačítko směrem dolů, můžete botu posunout do správné velikosti. V této pozici ji pakuzamknete uvolněním tlačítka.
11. Péče o boty: Po každém použití botyosušte. Vyvarujte se přímého působení tepla a nikdy boty nesušte v blízkosti sporáku nebo kamen. Botu z umělé hmoty očistěte vlhkým hadříkem. Kožené boty by se měly pravidelně ošetřovat vhodným přípravkem na kůži.
12. Nože a holdery (držáky): očistit hadříkem.
13. Když bruslařské boty skladujete po delší dobu, doporučuje se na boty nanést tenkou vrstvu vazelíny neobsahující kyselinu.
14. Brusle pravidelně kontrolujte abyste se ujistili, že jsou dostatečně nabroušené a že je správný rádius žlábku. Bruslení přináší největší potěší, když jsou brusle ostré.
15. Nezapomeňte, že nože bruslí byly nabroušeny již při výrobě.
16. Na většině kluzišť, jsou kvalifikovaní pracovníci, kteří mohou brusle zkontrolovat a v případě potřeby nabrousit. Nabroušené brusle vystačí asi na 10 hodin bruslení.
17. Opotřebované a/nebo poškozené části ihned vyměňte.
18. Lední brusle pravidelně kontrolujte.

Doufáme, že si s novými bruslemi užijete spoustu zábavy! Tento návod na použití uchovejte na bezpečném místě, abyste do něj mohli i později nahlédnout!

HU MAGYAR

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a leírást, és kövesse az utasításokat

1. Viseljen védőruhát/-felszerelést: a termék használata során súlyos fej-, térd-, könyök-, csukló-, kézsérüléseket szenvedhet. A sérülések elkerülése érdekében a termék használata során ajánlott mindig megfelelő védőfelszerelést és fényvisszaverővel ellátott láthatósági ruházatot viselni.
2. A korcsolyázás megkezdésekor lökje el magát az egyik lábával, miközben a másikat csúszni hagyja (a lábfejet egy kissé kifelé kell fordítani). A testtartás legyen laza és nem túl merev. Amikor előrefelé halad, hajlítsa be enyhén az elöl lévő lábát, mialatt a hátul lévő lábát hátrafelé kinyújtja.
3. A fékezéshez vagy lassításhoz helyezze át a testsúlyát az erősebb lábára, és a másik korcsolya cakkos részét húzza maga után a jégen.
4. A korcsolyát korcsolyázáshoz, műkorcsolyázáshoz és jégkorongozáshoz lehet használni.
5. Ezt a sportot tanácsos egy műjégpályán végezni. Ha mégis úgy dönt, hogy egy természetes jégfelületen szeretne korcsolyázni, először győződjön meg arról, hogy ez ott megengedett-e. Ezenfelül ellenőrizze a jég vastagságát , hogy meggyőződjön arról, hogy a jégtakaró elég vastag ahhoz, hogy korcsolyázni lehessen rajta. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekei és mások is elővigyázatosak ezt illetően.
6. Korcsolyázás után tegyen fel pengevédőt a korcsolyacipőkre.
7. Soha ne viselje korcsolyáját pengevédő nélkül a kemény felületeken. Így megakadályozhatja a pengék károsodását.
8. Soha ne változtasson a korcsolya felépítésén.
9. Az önzáró csavaranyák és más önzáró rögzítések idővel meglazulnak. Emiatt tanácsos rendszeresen megvizsgálni, hogy minden csavar és szegecs az idő előrehaladtával nem lazult-e meg. Vizsgálja meg, hogy a cipőfűzők és csatok jó állapotban vannak-e.
10. A gyerekeknek való, állítható korcsolyák nagyságát a gyermek lábméretének megfelelően be lehet állítani. Először nyissa ki a tépőzárat. Ha a kinyitó reteszt lefelé húzza, megfelelő méretűre tolhatja a korcsolyacipőt. Ez ebben a pozícióban rögzül, amint Ön elengedi a reteszt.
11. A korcsolyacipő ápolása: kérjük, minden használat után törölje szárazra a korcsolyát. Kerülje a közvetlen hőforrásokat, és soha ne szárítsa a korcsolyát kályha vagy sütő közelében. Az öntött korcsolyacipőt tartsa tisztán, ehhez törölje le egy nedves ronggyal. A bőrből készült korcsolyacipőket rendszeresen kezelni kell egy megfelelő bőrápoló termékkel.
12. Pengék és pengetartó: ronggyal tisztítsa.
13. Ha hosszabb ideig tárolja a korcsolyát, ajánlatos előtte felvinni rá egy vékony, savmentes vazelin-réteget.
14. Rendszeresen ellenőrizze a pengéket, hogy megállapítsa, hogy megfelelően meg vannak-e élezve, és hogy helyesen be van-e állítva a pengék rádiusza. A korcsolyázás akkor a legnagyobb élmény, ha a pengék élesek.
15. Kérjük vegye figyelembe, hogy a pengék már a gyártáskor meg voltak élezve.
16. A legtöbb korcsolyapályánál található szakképzett munkatárs, aki a pengéket ellenőrizni tudja, és szükség esetén meg tudja élezni őket. Az újból megélezett pengék kb. 10 órányi szórakozást biztosítanak a jégen.
17. Az elhasználódott és/vagy eltört részeket azonnal ki kell cserélni.
18. Rendszeresen ellenőrizze a korcsolyacipőjét.

Jó szórakozást kívánunk az új korcsolyához! Őrizze meg biztos helyen ezt a használati útmutatót, hogy később is elő tudja venni!